

| Chambre des Représentants                         |                               | Kamer der Volksvertegenwoordigers   |                                                  |
|---------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 2 <sup>e</sup> SESSION EXTRAORDINAIRE<br>DE 1939. | N° 25                         |                                     | 2 <sup>e</sup> BUITENGEWONE ZITTING<br>VAN 1939. |
| PROJET DE LOI : N° 17.                            | SÉANCE<br>du 5 Septembre 1939 | VERGADERING<br>van 5 September 1939 | N° 17 : WETSONTWERP.                             |

**PROJET DE LOI**

donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires.

**RAPPORT**

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (1),  
PAR M. du BUS de WARNAFFE.

MESDAMES, MESSIEURS,

C'est en raison des circonstances créées par la situation internationale que le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement des pouvoirs lui permettant de faire face à tout moment et sans délai aux nécessités dictées par les événements.

Des membres se sont demandé si l'octroi de pareils pouvoirs ne pouvait pas être envisagé pour la seule hypothèse où, en dépit de l'attitude affirmée par le pays, la Belgique se verrait entraînée dans le conflit qui ensanglante une partie de l'Europe.

Si cette éventualité extrême devait se produire malgré les efforts que la Nation est résolue à continuer pour respecter et faire respecter la position qu'elle a adoptée, on se trouverait dans le cas où la jurisprudence a admis que le pouvoir législatif peut être exercé par une de ses branches et où le Roi peut valablement, en raison des circonstances, l'assumer seul avec toutes les conséquences d'ordre juridique découlant de pareil état de fait.

Il n'en est pas moins vrai que les conjonctures présentes et le maintien de la situation actuelle mettent, et peuvent mettre davantage encore, le Gouvernement dans l'obligation de parer par des mesures nombreuses et rapides à toutes les exigences de la défense, de la subsistance et de la vie nationales.

C'est à cette fin que le Gouvernement postule, en une série de matières, des pouvoirs dont la durée est

(1) Composition de la Commission : M. Van Cauwelaert, président; MM. Adam, De Schryver, De Winde, du Bus de Warnaffe, Eyskens, Heyman, Kluyskens, Michaux, Philippart, Verbist. — Brunet, Truffaut, Busel, Collard, Huysmans, Merlot, Uytroever, Vandeveld (J.), Vranckx. — Delaveleye, Janssen (C.-E.), Joris, Leclercq. — Elias, Romsée. — Relecom. — Legros.

**WETSONTWERP**

aan den Koning buitengewone machten toekennend.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE (1), UITGEBRACHT DOOR  
DEN HEER du BUS de WARNAFFE.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is ingevolge de omstandigheden, door den internationalen toestand in het leven geroepen, dat de Regeering er toe gebracht wordt aan het Parlement machten te vragen welke haar in de gelegenheid stellen, op elk oogenblik en onverwijld, het hoofd te bieden aan de noodwendigheden welke de gebeurtenissen mochten opdringen.

Er zijn leden welke zich afgevraagd hebben of het toekennen van dergelijke machten niet kon overwogen worden, enkel voor de omstandigheid waarin België spijs de houding door het Land aangenomen, zou betrokken worden in het conflict dat een deel van Europa teistert.

Indien dit uiterste geval zich moest voordoen, spijs de inspanningen welke het Land besloten is zich op te leggen om de door hem aangenomen houding te eerbiedigen en te doen eerbiedigen, dan zou men zich in een geval bevinden waarin de rechtspraak aanvaard heeft dat de wetgevende macht mag uitgeoefend worden door een zijner takken en waarin de Koning, ingezien de omstandigheden, ze alleen geldig mag verzekeren met al de juridische gevolgen welke er uit voortspuiten.

Het is even zoo waar dat de huidige omstandigheden en het handhaven van den hedendaagschen toestand, de Regeering de verplichting opleggen en kunnen opleggen om, door talrijke en snelle maatregelen te voorzien in al de vereischten der verdediging, van het voortbestaan en van het leven der Natie.

Het is tot dit doeleinde, dat de Regeering, in een reeks van zaken, machten vraagt, waarvan de duur

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Cauwelaert, voorzitter; de heeren Adam, De Schryver, De Winde, du Bus de Warnaffe, Eyskens, Heyman, Kluyskens, Michaux, Philippart, Verbist. — Brunet, Truffaut, Buset, Collard, Huysmans, Merlot, Uytroever, Vandeveld (J.), Vranckx. — Delaveleye, Janssen (C.-E.), Joris, Leclercq. — Elias, Romsée. — Relecom. — Legros.

fixée par celle des événements qui en justifient la demande.

Ces événements sont ceux-là mêmes qui ont amené la mobilisation de l'armée. Il a paru inutile à votre Commission de s'étendre sur l'aspect et l'appellation juridique de l'état créé par ces événements; les dispositions sur lesquelles elle a marqué son accord sont prévues et resteront d'application jusqu'au jour où l'armée sera remise sur pied de paix.

A la première lecture du projet, certains membres se sont émus de ce qu'à leurs yeux il pourrait impliquer un dessaisissement total de la représentation nationale.

Le Gouvernement a fait valoir qu'il n'était pas question de porter la moindre atteinte au maintien du Parlement, ou aux dispositions constitutionnelles aux termes desquelles les Chambres se réunissent de plein droit le deuxième mardi de novembre, et doivent rester réunies chaque année au moins quarante jours.

Au surplus, suivant les termes mêmes du projet amendé d'accord avec le Gouvernement, les pouvoirs accordés à ce dernier visent, en différents domaines, les mesures que requièrent la nécessité et l'urgence imposées par les circonstances dont le Gouvernement devra évidemment rester juge.

Il n'est pas question de couper le contact entre les pouvoirs législatif et exécutif, mais de définir leurs attributions respectives dans des circonstances exceptionnelles qui ne permettent pas le jeu intégralement normal des institutions, qu'il s'agit d'adapter aux exigences du but pour lequel leur concours a été organisé par le constituant.

Votre Commission, siégeant sans désenparer, s'est livrée à une large discussion du projet déposé par le Gouvernement.

Sous réserve des amendements qu'elle y a apportés, elle s'y est ralliée par 24 voix contre 3, persuadée de répondre à un devoir en accordant au Gouvernement les moyens qu'il estime nécessaires pour assurer les intérêts vitaux du pays en des heures qui pour lui seront difficiles, mais qu'il affronte avec le courage dont les Belges ont toujours fait montre au cours de leur histoire.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*

*Le Président,*

C. DU BUS DE WARNAFFE F. VAN CAUWELAERT

wordt bepaald door den duur zelf van de gebeurtenissen welke die aanvraag rechtvaardigt.

Deze gebeurtenissen zijn dezelfde als die welke hebben geleid tot de mobilisatie van het leger. Uw Commissie achtte het overbodig dieper in te gaan op de juridische zijde en benaming van den staat die door deze gebeurtenissen in het leven wordt geroepen; de beschikkingen waarmee zij het eens was, zijn voorzien en zullen van toepassing blijven tot op den dag waarop het leger weer op vredesvoet is teruggebracht.

Toen zij het ontwerp voor het eerst lazen, waren sommige leden er ongerust over, dat het zou kunnen neerkomen op een volkomen uitschakeling van de nationale vertegenwoordiging.

De Regeering deed gelden dat er geen sprake van was in eenige mate inbreuk te maken op de handhaving van het Parlement, of op de grondwettelijke bepalingen luidens welke de Kamers van rechtswege vergaderen den tweeden Dinsdag van November en, ieder jaar, gedurende ten minste veertig dagen moeten bijeen komen.

Bovendien, luidens de woorden zelf van het gewijzigd ontwerp, hebben de machten die, na overleg met de Regeering, aan deze worden verleend, tot doel, op verschillende gebieden maatregelen te nemen, die noodzakelijk blijken en zich opdringen tengevolge van de omstandigheden waarvan de beoordeeling natuurlijk bij de Regeering moet berusten.

Het is niet de bedoeling het contact te verbreken tusschen de wetgevende en de uitvoerende macht, maar hun wederzijdsche bevoegdheden af te bakenen in uitzonderlijke omstandigheden waarin de normale gang van de instellingen onmogelijk is en die moeten aangepast worden aan de vereischten van het doel waarvoor hun medewerking door den grondwetgever werd ingericht.

Uw Commissie, die ononderbroken heeft gezeteld, heeft het Regeeringsontwerp aan een zeer ruime bespreking onderworpen.

Onder voorbehoud van de door haar daaraan toegebrachte amendementen, heeft zij hetzelfde met 24 tegen 3 stemmen aangenomen. Zij was overtuigd haar plicht te doen, met aan de Regeering de middelen te verschaffen, welke deze noodzakelijk acht om de levensbelangen van het Land te verzekeren, in uren die voor ons allen zoo bachelijk zullen zijn, doch die zij tegemoet ziet met de flinkheid waarvan de Belgen, doorheen gansch hun bestaan, het bewijs hebben geleverd.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

*De Voorzitter,*

C. DU BUS DE WARNAFFE F. VAN CAUWELAERT

## TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

## Article premier.

Jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, le Roi peut, dans les cas de nécessité et d'urgence, prendre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, des dispositions ayant force de loi, pour :

1. Garantir la sécurité et la défense du territoire et de l'Etat;
2. Assurer la tranquillité publique;
3. Maintenir le crédit et défendre les intérêts économiques et financiers du pays;
4. Sauvegarder la santé publique et pourvoir au ravitaillement de la population;
5. Assurer le fonctionnement régulier de la justice et des juridictions, des services administratifs des provinces, des communes et des établissements subordonnés;
6. Recouvrer les impôts au profit de l'Etat d'après les lois et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception;
7. Ouvrir les crédits et ordonner les dépenses nécessaires, pourvoir par des moyens extraordinaires aux besoins du Trésor;
8. Autoriser toutes dérogations aux dispositions relatives aux recettes et dépenses de l'Etat;
9. Sanctionner par des peines correctionnelles les dispositions prises en vertu des numéros 1 à 4 ci-dessus.

Art. 2.

Supprimé.

Art. 3.

Devient l'article 2.

Art. 4.

Devient l'article 3.

## TEKST DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.

## Eerste artikel.

Tot op den dag bij koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op voet van vrede, kan de Koning, in noodzakelijke en spoedeisende gevallen, bij in Ministerraad overwogen besluit, wetskrachtige beschikkingen treffen om :

- 1<sup>o</sup> De veiligheid en de verdediging van het grondgebied en van het Rijk te waarborgen;
- 2<sup>o</sup> De openbare rust te verzekeren;
- 3<sup>o</sup> Het krediet te handhaven en de economische en financieele belangen van het Land te verdedigen;
- 4<sup>o</sup> De volksgezondheid te vrijwaren en in de bevoorrading der bevolking te voorzien;
- 5<sup>o</sup> Den regelmatig gang van het gerecht en van de rechtsmachten, van de bestuursdiensten der provinciën, der gemeenten en der ondergeschikte inrichtingen te verzekeren;
- 6<sup>o</sup> De belastingen te innen ten bate van den Staat, op grond van de wetten en tarieven welke er de vestiging en de heffing van regelen;
- 7<sup>o</sup> De kredieten openen en de noodige uitgaven verordenen, door buitengewone middelen in de behoeften van de Schatkist voorzien;
- 8<sup>o</sup> Alle afwijkingen toelaten van de bepalingen betreffende de inkomsten en de uitgaven van den Staat;
- 9<sup>o</sup> De krachtens bovenstaande bepalingen, onder 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, door correctioneel straffen bekrachtigen.

Art. 2.

Dit artikel schrappen.

Art. 3.

Dit artikel wordt artikel 2.

Art. 4.

Dit artikel wordt artikel 3.